



天鄰的故事

暨 2014 年年報

藉賑災、扶貧、
醫療、教育等工作，
在世界不同的角落，
見證基督的愛和福音的大能。



目錄

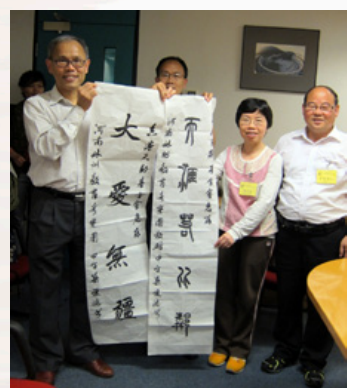
01	目錄		
02-03	主席的話	以生命影響生命	鄒錫權
04-05	美國天鄰	合作無間・突破不斷	劉漢杰
06	醫者深情		
07	唇顎裂隊	天涯若比鄰	鄒德根
08		為何要做義工	關少琮
09-11	骨科 / 手外科隊	我們必再回來	陳志偉
12-13		天鄰隨筆	梁潔兒
13-15	醫療隊相片集		
16-17	輪椅隊	恩典之旅	吳國華
18	輪椅隊相片集		
18-19	病人來信	上天派使者到來	楊健
20-21	合作單位	天鄰與沁陽紅十字會醫院 合作十周年	劉漢杰
22	讓愛走動		
23	校長培訓	林州教育訪港考察團	
24-25		感動・行動	萬鈞龍
26-27	教師培訓	神愛我們 也愛他們	鄒楊金鳳
28-29	高中生助學	青少年夏令營	河南學生
30		神在動工	Norman Carter
31	受助學生來信	始終有你陪伴	劉宇
32-33	教育隊相片集		
34-35	探訪受助孩子	暴雪下的行程	梁吳秀
36-38	周年感恩崇拜	要心裏火熱	劉少康
39	行政報告		
40-41	2014 年天鄰事工簡報		
42-43	2014 年河南省紅十字會工作總結		
44	2014 年財政報告		
45	2014 年出隊隊員名錄		
46	感恩與鳴謝		
47	2015 年出隊日期		
48	顧問、董事及同工名錄		

以生命影響生命

鄒錫權 天鄰基金會主席



1993年我決志信主，當時回望過去，看到上帝在我認識祂以前，已經給我很多恩典。我很想以整形外科醫生的專業回報神。翌年，在街上偶遇一位基督徒朋友，我告知她我的心意後，她竟然回家找到6個月前<<時代論壇>>介紹天鄰基金會的封面文章。我根據該報道致電聯絡，才知道天鄰成立初期，沒有同工，也沒有辦公室，只有義工及他們願意服侍主的心。那個電話號碼是一間教會的電話，發起人之一朱師母當時是該教會傳道人。朱師母接過電話，邀請我參加一個月後在灣仔迦南堂舉辦的天鄰感恩聚會。我就是這樣奇妙地加入天鄰這個大家庭。



作者(左一)接受林州考察團致送禮物

1995年12月，我參加了天鄰第一隊外科隊。初信的我覺得十分驚訝，全隊16人，來自不同醫院及不同教會，惟一相同的是16人皆承認自己是罪人，而又願意接受耶穌成為自己的救主。我不知道其餘的15人從甚麼途徑知悉及參加這個醫療隊，而且又要自己掏腰包付機票食宿，用自己假期去服務，更有一對夫婦從美國遠道而來。這時我才認識到神的預備不是人的智慧可以參透，第一次出隊更親自體會到，人心是可以改變的。與天鄰合作的醫院的院長十分支持醫療隊的工作，但副院長卻不以為然。第一天我們進行手術時，副院長在手術室觀望了大半天

後，他改變了。他邀請我為他的孩子矯正先天性上眼瞼下垂。感恩，手術順利，效果滿意。

天鄰的口號是「以生命影響生命」。第一次出隊時我留意到當地的病房護士很忙碌地在護士站寫護理報告，較少與病人溝通。天鄰的病房護士用極普通的普通話關心病人，對他們的家庭背景及病況都照顧周到。第二年我們再去同一醫院時，我發現當地病房護士都在病房走動，與病人交談。她們對病人及家屬的態度也十分和藹可親。習慣是可以改變的，生命是可以改變的。

2004年起，天鄰在河南省舉辦英語老師培訓班。每次有80-100名鄉鎮的小學或初中英語老師參加。我雖然不是英語老師，也可以參加，成為小組導師，協助當地老師明白及參加課堂活動。曾經有舉辦培訓班的賓館經理問我們：「為甚麼本地的老師報到時

都臉露愁容，但結束時卻依依不捨，與香港導師擁抱流淚？」曾經有當地教育局的官員在培訓班場地連續觀察數天。到了第五天，天鄰與他們開會交流，他們說：「咱們的老師來報到時都很愁煩，四天過去，都變得很開心及興奮。我們不知道甚麼令他們有這麼大的改變。」其實天鄰的義工十分關心培訓班的學員，跑到老遠不是要做好一份工，而是要活出主的愛，分享主的恩典，令每位學員得到的不只是頭腦上的知識，還有人與人的尊重及上主的愛。



2013年3月，天鄰在河南省舉辦了小學校長培訓班。2014年4月，林州教育考察團一行16人來香港交流。考察團的日程表由義工精心安排，先去願意接待的學校與校長溝通，了解該校的特色與強項，再選擇能針對內地學校需要的項目，安排短短數小時的參觀與交流，能夠讓內地校長吸取實用的教育理念，與及實踐的方法與經驗。暑假時，一些英語培訓班的學員告知我們，他們的校長訪港考察後，為學校帶來很多正能量，很多良好的改變。10月下旬，我們回訪數間學校，發現一些校長把在香港見到的，經本地化改良，應用到學校裏。我們很感恩，神讓各人的努力，在內地一些學校開花結果。

2014年2月，天鄰外科隊與香港宣道差會的宣教士合作，第一次前往西印度洋馬達加斯加提供免費手外科及唇顎裂修復手術。馬島是全球第十個最貧窮國家。唇顎裂被視為一個咒詛，會為家庭帶來不幸。因此一些唇顎裂嬰兒會被殺害，作為驅除咒詛的途徑。一些家長捨不得殺害親生骨肉，也沒有經濟條件支付手術費用。天鄰手術隊不單為患兒修補他們的兔唇裂顎，讓他們有美麗的微笑，更醫治了他們的家庭，除去「咒詛」這個心理包袱，讓整個家庭不再感覺羞愧。宣教士也有機會作跟進探訪，分享見證，傳講福音，讓這些家庭認識耶穌，將咒詛變為祝福。

天鄰基金會由一群愛主的基督徒組成，我們感恩2014年出隊人數繼續上升，共262人，363人次。求主讓天鄰各董事能明白神的心意，帶領天鄰走在主的路，不偏離，不太快也不太慢。求主又讓各弟兄姊妹用神給予的恩賜配搭起來，為有需要的人做一點事，分享神的愛。願一切榮耀頌讚歸與神，阿們！

合作無間 · 突破不斷

記美國天鄰基金會與香港天鄰基金會之合作

劉漢杰 美國天鄰基金會主席



內蒙古輪椅隊

美國天鄰基金會與香港天鄰基金會是兩個分別在美國和香港註冊的非牟利團體，但異象和宗旨均是一致，彼此猶如一雙手，互相合作，互補長短。不論醫療隊或教育隊，在美國和香港都有隊員一同參與。近五年來，天鄰的異象在澳洲落地生根，每年都有不少澳洲的義工加入事奉*，令天鄰的大家庭增加不少生力軍，天鄰的工作亦不斷的發展和有不同突破。



內蒙古輪椅發放會

地域的突破：

自2006年，美國天鄰基金會開展輪椅捐贈事工。2014年共派出3隊輪椅隊，負責安裝及派送輪椅給殘障人士。以往所有工作都在河南省或雲南省進行，今年輪椅隊第一次到內蒙古事奉。現正籌組隊伍明年到新疆工作。

隊伍的突破：

過往天鄰雖然曾兩次派出眼科隊，但因各種原因都未能繼續。相距十年，今年美國天鄰基金會則第一次組成眼科隊到河南省沁陽市服務。主要參與工作的是兩位在美國執業的眼科專家，該隊亦已決定2015年九月再到沁陽義診。

麻瘋病康復者常被社會遺忘。今年，美國天鄰基金會派出2隊麻瘋村服務隊，到不同的麻瘋村關懷村民及建造廁所等。



作者（前排左二）與沁陽眼科隊

義工人數的突破：

近年來在美國和澳洲有更多華人基督徒認識天鄰的工作，參加的人數與日俱增。今年美國的義工共68人次，而澳洲是46人次。今年十月，眼科隊、骨科隊和輪椅隊到沁陽服務，隊員共65人，是天鄰歷年來同時段出隊人數最多的一次。



由美國、澳洲及香港護士所組成的沁陽手術室護士組

輪椅數字的突破：

每隊輪椅隊需要在一星期內完成安裝及分發數百張至一千一百張輪椅，工作繁忙，又富挑戰性，但卻即時見到對病者得幫助，很有滿足感。今年，天鄰捐贈了2,200張輪椅。現在美國、澳洲和香港都組成了輪椅專責小組，去招募更多義工參與事奉。2015年的計劃是捐贈2,000至3,000張輪椅。

高中助學金的突破：

美國天鄰基金會今年開始增加資助80名貧窮優秀的高中學生，每人每年獲人民幣1500元獎助學金，共資助三年，直至他們高中畢業。這令美國天鄰基金會所承擔的助學人數達180名，是歷年最多。

綜觀天鄰各方面的發展，可見神多方使用天鄰作為施恩的工具，恩澤中華大地以至海外。願各主內弟兄姊妹共勉，齊心竭力共作主工，見證主愛！

* 澳洲的工作屬於美國天鄰基金會的工作範圍

醫者深情

唇顎裂隊

天涯若比鄰——從中國到印尼

鄒德根 口腔領面外科醫生 / 天鄰董事

我參與天鄰的醫療事工前後接近廿載，見證神的大愛臨到河南省、廣西、揚州、大理，及印尼和今年初的馬達加斯加。這些足印就是神彰顯祂的大能，把醫治、關懷、傳福音的使命託付賜福予天鄰！

在六月份印尼楠榜省（Lampung）唇顎裂隊完成後，心中感動，希望用文字分享這次團隊的領受。還記得四年前，張金城弟兄在一個晚禱會裏分享這地方唇顎裂病人的需要，在投影片中又看見印尼的熱帶風情，想不到後來天鄰的團隊一年有兩次印尼手術事奉的機會，見證了神大愛的彰顯。

印尼有「千島國」之美譽，是世界第四位人口最多的地方，亦是最多穆斯林的國家。我們所服侍的楠榜省，社會狀況約是廿年前的中國，市面情景與我們早年到過的河南省差不多！我們的合作夥伴是當地一間基督教醫院「喜樂醫院」，眾員工由一位滿有異象、魄力十足的Dr. Paran領導，以優質、及時、有愛心及廉價去服務當地居民，病人癒後，歡喜快樂！四年多前Dr. Paran見當地的唇顎裂病人有很大的需要，亦得到美國Smile Train的資助，卻沒有這科經驗的外科醫生。他禱告，堅信神會為他預備，神就差派天鄰與他同工。從他口中，述說了不少的例子，神如何恩待這醫院的工作及發展，成為我們很大的鼓勵！

這次我們經過整天的機程和車程，身體疲倦，大約晚上八點左右，才為首批病人作術前評估。他們的膚色和大而亮麗的眼睛，不像我們慣常在中國服侍的群體，有點陌生。但從他們父母的眼神看到千般



作者（後排右一）

的寄望，我更加明白到當年尋求耶穌醫治的瞎子，亦因他的信心，主耶穌施憐憫，治癒他。耶穌說：「你可以看見！你的信救了你了。」瞎子立刻看見了，就跟隨耶穌，一路歸榮耀與神。眾人看見這事，也讚美神。（路18:42, 43）

到印尼服侍的工作中，最大挑戰是言語不通，我們雖然可以透過身體語言表達對他們的關心，也需要當地醫院的同工用心翻譯。在六月份的隊員裡，Sheyin弟兄是馬來西亞籍的澳洲麻醉科醫生，他每天都會在病床旁邊用流利、親切的當地話問候他們，讓病人父母得到安慰。醫院裡早上的崇拜，他也代表天鄰隊員向各員工問好及感謝支持，他可以說是神派來的天使！Sheyin弟兄卻謙卑地告訴我們，他已放下十多年沒說這方言，當地的員工形容他說的是幼兒級的印尼話，卻能流利表達，真是奇妙！

我們每次出隊前都求神供應所需的工人，尤其是麻醉科的弟兄姊妹的參與，十分重要；這除了是當地有大量貧困的病人和他的家人渴求醫治，切切期待外，更重要的是他們在這福音的硬土裡活著，唯一盼望是主的救恩臨到！

為何要做義工

關少琮 醫生 / 馬達加斯加唇顎裂隊隊員



作者（右三）

“你做過義工嗎？”一個近乎肯定的答案。“義工”是多人樂意肩負的角色，基督徒也好非基督徒也好，大部份人或多或少都在不同層面肩負“義工”角色，援助一些有需要的人。讓我們停一停，想一想「我們為何要做義工？」

自古以來「行善積福於天」都得到倡導，聖經亦教導「積財寶於天」。我有十多年的義工體驗，服務據點主要集中在內地窮鄉僻壤的醫院，以自己專長的麻醉技術與其他醫護成員夥伴，積極參與各項醫療服務。多年來上帝肯定了我們的工作。

內地的福利院（孤兒院）是其中一個服務據點，當中一項服務是為被遺棄的小孩施行兔唇裂顎修補手術；術後，一副副原是缺陷的臉孔煥然一新，變得活潑可愛，甚至有小孩康復後被外國家庭收養展開美麗人生故事。我們的付出不但讓小孩們並排於起跑線上，甚至贏出起跑線。曾經有一次一名孤兒因體重太輕，不能進行手術，我讓他們回家，待日後孩子肥胖些再來。然而，當我再回去時孩子已餓死了！

早前服務隊到馬達加斯加。這國家非常貧窮，店鋪售鞋子不是一對而是一隻；小孩腳上兩隻鞋子多是不一樣，因他們只會更換破的一隻鞋子。服務隊是首次前往

這國家，主要探索這地區的義務醫療服務可造性。出發前，醫護隊一絲不苟的準備所需藥物及儀器，竟達7大箱，重83千克，大批麻醉藥……然而，批文申請卻落得時間緊逼。這些事情豈可單憑人事脈絡解決呢！上帝是我們的帥領，結果全無枝節、順利過關！

原先安排約10個的手術，竟變成近100個，遠遠超過我們的估計。經篩選後，我們決定進行23個兔唇裂顎手術及15骨科手術。3個醫生，7大箱的藥物及儀器，38個手術，及一個設備落後（如香港30年前的水準）的手術室，會是怎樣？服務隊中多人都開了眼界。

為手術病人進行麻醉時，先要就他們的體重及身量配對合適的尺碼喉管，這是手術前的考驗。在落後的馬達加斯加的醫院，這項配對工作絕不能有絲毫差錯，因一次錯配便耗損一條喉管，或會引致喉管不敷應用，令一些手術無法進行。上帝是我們的帥領，沒有浪費一條喉管，亦無多餘的喉管，配合得天衣無縫。感謝神，37個手術順利完成。收拾善後時，回想整個過程，深深體悟一切都是上帝的工作。

主啊！在別人的病痛上，我看見自己是蒙寵愛；生命中能享平安、順利，是神恩浩大！深思過來，我們會否為今日的塞車、中午的飯餐、年尾的加薪……等等雞毛蒜皮的小事氣一番！求神教我們作忠心的管家，先在地上管理好祂所賜給我們的知識、技能、健康……，並將這些豐足的財富與眾人，特別是那些無權無勢微小的一群，分享，見證主的愛！我們所付出（義工）的也許是理應，因為神先愛我們，叫我們在大地上編織美麗的見證，分享主的愛，還祂愛，永相愛。

骨科隊

我們必再回來

陳志偉 骨科醫生 / 天鄰董事

Madagascar這個名字對香港人來說絕不陌生，但大部分人想起的只是「慌失失奇兵」卡通的片段。當SK（鄒錫權醫生）邀請我出席宣道會希伯崙堂的馬達加斯加異象分享會，從黃聲鋒牧師、郭志茜師母及其他弟兄姊妹口中，才知道當地人民非常貧困，衣不蔽體，食不果腹，但對福音十分開放。教會在馬島作扶貧活動，居民爭着領取拖鞋，以致不用赤腳。當下我跟SK說，即使沒有手術給我做，只作扶貧派拖鞋，我也願意去，並從此踏上「不歸路」：恩典及感恩之路。

SK早已和醫院聯絡替唇顎裂病人動手術，但和醫院數月來不斷接觸，卻完全無法確定有沒有手外科病人，或骨科病人，甚或手術室是否可供使用。心想：好吧，神若要我去替SK抹汗，甚至派拖鞋，我也樂意；馬島有許多奇花異草，去旅遊也不錯。感謝神！在出隊四星期前，我收到當地Richard醫生的電郵，傳來34名病人的名單，其中10名是骨科病人。我雀躍萬分，預期可發揮自己的所長。到馬島後，38名骨科病人前來診症，我編配了15人動手術，結果一人沒出現，剛好是手術期可做的數目。好一個信心的功課！



作者與可愛的小孩子

跟我們合作的陸軍醫院已是馬島有規模的醫院，但之前的電郵重覆詢問他們有甚麼骨科儀器都不得要領。由於未能確定有沒有手外科病人，原本構思添置電鑽電鋸都擱置了。現在只有四星期，估計來不及購置儀器了，我便急急聯絡各方弟兄姊妹。護士Vicky馬上工作，先在她任職的醫院找到一批儀器，雖被棄置但仍相當可用；接着我請Vicky買一些合手外科用的精細儀器，儀器公司回覆：「你要的現在沒有存貨，我們有別的儀器，就送給你們吧！」Grace Wong向她的醫院詢問，找到數千件舊儀器；SK找到數百件；Anne Kwan醫生有一大批；我在任職的醫院也找來數百件。結果是儀器太多了，只能帶一半去，超過我們所求所想！

電鋸來不及買了，怎麼辦？同事告訴我，醫院正在更換電鋸；在各方友好幫助下，破紀錄地在五天之內完成了檢查、報銷、開會批核的所有程序。還有電動止血帶、麻醉監察儀，SK和Anne都找到借到，再次多謝各人的拔刀相助。萬物俱備，隊員呢？原本打算遠赴非洲，初次合作，只派一個小隊，沒有甚麼宣傳，但弟兄姊妹自動獻身，剛好具足夠人數進行兩個手術台。



何牧師提醒過機場入境的七宗罪，我們擔心那麼多儀器可能被扣查。但我們一到埗，馬島Richard醫生已經在入境大堂內，並協助我們簽證後直接出關，行李完全不用任何檢查。在往後的日子，Richard在聯絡醫院，和我們的合作，照顧我們直至我們順利出境，給予不少的幫助。

我們離開機場後便直接到醫院看病人。病人家屬都說馬加士話(Malagasy)，和我們「雞同鴨講」，幸好黃牧師安排了教會的華僑及馬國人每日替我們翻譯。我們動手術時，她們也在手術室呆坐，等候替我們傳譯，遇到有些艱深的醫療用語，也盡力翻譯。直到晚上，由於治安不好，她們才回家去。她們盡心盡力，我們也努力拼搏，大家很快便熟絡了。翻譯員少珍的順德口音傳染了Jasmine姑娘，Baku又用愛心照顧小孩，所以在我們離開那日，大家都依依不捨。

醫院員工一般 法語，但英語則跟隊員的法語一樣水平—「水皮」！隊員除了「笨豬」(bonjour，法語早安)便再無法語可言。Grace本想找些翻譯機器，Jasmine卻發現手機裝上Google Translate，可以不用上網也能翻譯。眼見Mandy醫生拿着手機和當地麻醉科醫生你來我往地打字，竟能成為好拍檔，確是感恩。起初，雖然Richard醫生曾一天傳送十個電郵給我們，但工作量未能預計，具體計劃很難預定，幸好院方十分合作，騰出足夠病床；Richard及Jules醫生停了手術，讓出兩個

手術房；醫院本來週六不作手術，但容許我們週六上午手術；在這樣的安排下，最終SK跟我共替37人動手術。

陸軍醫院真的窮乏，麻醉機殘舊得連資深的Mandy也未見過，幸好有更資深的Anne在初入行時用過；但麻醉機只得一部，Anne便全日全程作人肉呼吸機，每晚都手臂酸痛。手術都是用我們帶來的儀器，而手術用來止血的是醫院的電刀，竟是連我這「老而不」也未見過的！最後一個手術天，SK請當地醫生替一名一歲的病人動小腸氣手術，他們竟用上我們在成人身上也覺得太大的12寸鑷子，醫院的缺乏可見一斑。那天，我將帶來的手術電鋸等送給骨科主任Jules醫生，他很興奮：「我會好好教同事用，我們的醫生從未用過電鋸。」他還驕傲地補充：「我在法國留學時曾用過！」我任職的醫院從95年用到現在報廢的電鋸，成為馬島大醫院的珍品，香港的醫生太幸福了

病人都是貧窮的，不能負擔醫療費用。SK的專科唇顎裂，我的專科先天手腳畸型，在當地視為咒詛，甚或被視為魔鬼的附從，家長不願讓人知道見到，有些甚至下毒手殺害親生子女。這次天鄰免費醫治，他們又看見SK巧奪天工地讓小孩的臉容得以大大改善，都笑逐顏開。手外科病人都是小孩，Jasmine和我預備了各樣玩意遊戲，層出不窮，縱是術後一兩天的病人，也跟我們一起玩，到處跑，忘掉了身上的痛楚，家長看着也是樂也融融。這跟首天病童及家長愁苦擔憂忐忑的臉容，簡直是天淵之別。

數年前我曾行文說，只要用愛心和孩童相處，很快便能跟他們混熟。馬島的經驗告訴我，無論皮膚是黑色、白色、黃色、藍色的小孩都是很可愛，隊員們都能跟他們混熟，尤其是Jasmine和我都很享受和他們一起的歡樂。愛心能衝破語言隔膜，道別時Baku(馬島人翻譯)帶領病童

及家人用普通話唱「神祇極偉大」送給我們。你沒看錯，是普通話唱詩！離別時有些家長更灑淚相送。

週日下午，黃牧師安排了派發衣物活動，對每位隊員都是刻骨銘心的新體驗。我拍攝了近千張照片，很多片段至今仍歷歷在目：蓬頭垢面赤腳的小童們，站在垃圾堆旁穿破衣但帶有傲氣的男孩，在石礦一灘死水中洗衣的石礦工人，領了籌的數百人圍着聽講道祈禱，隊員及當地教會華僑馬島人合力預備派發拖鞋舊衣，數名預着小孩的8、9歲女童，無數貧窮孩童天真快樂的臉龐，衣物派發盡而領不到衣物也不埋怨的人群，單是跟他們拍照也樂滋滋的單純人們……許許多多的片段永世難忘。

馬達加斯加醫療服務是天鄰的新事工，有曾參加不同隊的舊隊員，也有數名年青的新隊員，在此馬語法語黑人中工作，不算是最理想組合，但Grace Ngai, Anne, Mandy, Jasmine是我們在別的隊中的「老」拍檔，加上每日奮戰到底的Denise，為我們彈結他愛攬笑的Teresa，愛扮鬼臉的美女Shirley，不介意做「低賤」工作的高級醫生Fiona，雖病仍勇戰的Rachel，處理隊中瑣事的總經理Grace Wong，百節各按各職，有同一服侍貧困病人的心志，很快便

打做成鋼鐵奇兵，感謝主！

感恩事情不能盡錄：黃牧師、師母及同工細心照顧，隊員「相機先食」喜出望外的早餐，友善的院長支持我們的工作，醫院雖然經費不多也願意將收費一減再減，早在半年前已有姊妹為馬島事工作大額奉獻，行程一路平安順利，馬島雨季時道路難走但行程中只有最後一夜下大雨，時間不足夠預備儀器用品但剛好足夠神所安排的病人使用，部份病人術後傷口有問題也得到隨後的醫療隊愛心護理……

天鄰醫療隊由中國河南許昌發展到河南多個縣市，再由河南擴展到雲南、江蘇等幾個省，數年前步出中國到印尼去。今年我們衝出亞洲，突破語言界限，開展跨文化跨地域的事工。雖然這次所作的工，對某些人看來只是外觀的「整容」手術，對病人卻是很大的幫助，甚或畢生的改變。雖是語言不通，生命的流露卻能深深的觸動病人、家屬及醫院員工的心。雖是所需的物資不足，卻是經歷神充足足的供應。雖是千里迢迢，水土不服，早出晚歸，卻是激勵了隊員服侍的心志，深信隊員們心中都會說出麥克阿瑟將軍(二次大戰盟軍統帥)的名言：I will return! (我必再來)。



天鄰隨筆

梁潔兒 護士 / 沁陽骨科隊隊員

「耶穌回答說，也不是這人犯了罪、也不是他父母犯了罪、是要在他身上顯出神的作為來。」這是我第五次參加天鄰河南省沁陽市的醫療隊，令我深深體驗到上述約翰福音9章3節神所說的話。

今年有四十多位弟兄姊妹，浩浩蕩蕩的從美國、澳洲和香港來到河南省沁陽市。他們當中有初次認識的，也有認識多年的，但每人都帶着神所賜不同的恩賜，不同的人生經驗，並且懷着同一呼召，同一使命和同感一靈來事奉。就如經上說：「恩賜原有分別、聖靈卻是一位。職事也有分別、主卻是一位。功用也有分別、神卻是一位、在眾人裡面運行一切的事。聖靈顯在各人身上、是叫人得益處。」（林前12章4-7節）

其實，我們每人都有自己忙碌的生活以及工作，能夠撇下繁重的工作、會計帳目、病人、家人、客人、寵物……等等，騰出一至兩星期的時間來事奉，實在不是一件容易的事。感謝神再一次賜予機會讓



作者（右一）

我明白到什麼是神的作為，讓服務隊能為那些身體上有殘障的同胞們提供醫療護理及送贈輪椅。雖然人生多有難以明白的苦難，但是神是掌管一切的，在苦難中可能有祂的美意和計劃。羅馬書8章28節亦提到「我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按祂旨意被召的人。」

天鄰醫療隊的主要工作是為小兒麻痺、腦癱、先天性骨科疾病等病人治療，包括施行手術、物理治療和裝配肢具等，目的是要盡量矯正他們殘障的肢體，改善其功能及增強活動能力。

其中一天我被委派到門診工作。記得當天一早已有很多病人在等候，雖然情況混亂，我還是盡力安排他們見醫生，終於共看了70多位患者。我雖然感到疲累，但心中卻十分滿足，想起聖經中所說：「因為我的軛是容易的、我的擔子是輕省的。」（馬太福音11章30節）

接着的一個星期，我在病房擔當護士助理，協助手術前和手術後病人的接送、安頓和



整理的工作。我喜歡與病人及其家屬聊天，彼此談談生活近況，了解同胞們的文化，交換人生經驗，這實在也令我獲益不少。印象最深的就是在這五年的天鄰事奉中，目睹小朋友們的成長，其中有長得身材高大，容貌俊美的。加上多次手術的改善，我看到那份自尊和自信都一同顯露在他們快樂可愛的臉容上。感謝神讓我見到祂的美麗恩典。

與醫療隊一同在沁陽服務的還有輪椅隊，十多位義工需要在六天之內安裝及分發1,100張輪椅，又要探訪輪椅病者，工作繁忙而且體力要求高。輪椅可擴大傷殘人士生活空間，改善他們的生活質素。在捐贈儀式上，我見到患者坐著輪椅離去，比當初不良於行的情景歡愉多了，便想到

我們的神是要求祂的兒女去眷顧每一位微不足道有需要的人：「我實在告訴你們、這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上、就是作在我身上了。」（馬太25章40節）當我們願意這樣做的時候，祂就會賜力量給我們行善。「我們原是他的工作，在基督耶穌裡造成的，為要叫我們行善，就是神所預備叫我們行的。」（以弗所書2章10節）

最後，願神祝福天鄰每一位病人有良好的康復，更求神加添力量給天鄰每一位義工，並繼續呼召更多弟兄姊妹參加天鄰事奉，寫下人生更豐盛的另一頁；因為這學習是要親身參與才能體驗，不能單用金錢奉獻感受到的。我衷心期待再與義工們見面和合作。

醫療隊相片



二月馬達加斯加整形及手外科隊



三月大理骨科隊





四月安陽骨科隊



四月揚州內科 / 康復科隊



五月揚州
唇顎裂隊



五月大理
整形外科及
手外科隊



六月及九月印尼唇顎裂隊

九月安陽骨科隊



十月沁陽骨科隊



十一月柳州唇顎裂隊



十一月揚州內科 / 康復科隊



恩典之旅

吳國華 工程經理 / 安陽輪椅隊隊員



五月安陽輪椅隊相片

在五月份安陽輪椅隊的組成、預備、出發、組裝、分發和旅遊的整個過程，我感受到數不盡的恩典！神是掌管一切的，我看到祂的恩手如何托著我們，也讓我看到祂大能的作為。感謝神容讓我能參與其中，這真是我的榮幸和神對我的愛寵！

當我收到美國天鄰的電郵，問我們對今次要組裝1100張輪椅的看法時，我是有點擔心和信心不足，我保守地回電郵說：「如果招募到足夠的義工便可以！」後來終於決定分兩個地區（滑縣、湯陰縣）組裝和分發合共1100張輪椅。起初，義工報名進度比預期差，我便到三間教會做宣傳，向其他朋友推介，但結果仍未如理想。我心裏開始焦急，雖然如此，我仍深信神一定會有充足的供應。在5月1日祈禱會前兩周，我收到隊員訊息，澳洲會有5

位參加，美國2位、加上香港11位義工合共18位。於是，我放下心頭大石，心裏感謝神！除此之外，我還知道舊病人李振鵬和他父親也來幫忙，我祈禱說：「神啊！你的恩典真是超出我所想所求！」

出發前10天，我右腳膝蓋開始腫痛，當晚到醫院求診，但腳腫仍未完全消除。四天後，我便找黃醫生檢查患處；他給我吃4天的止痛消炎藥，最後膝蓋腫痛消失了。感謝神的醫治！讓我有健康的身體可以出隊！我的心情也開朗了很多！

平常的星期日，我都會陪媽媽去教會和吃午飯。出發當天是星期日，我便找了妹妹陪媽媽吃午飯。當天中午，媽媽在老人院大哭，並說：「我的兒子不要我啦！」老人院的員工知道了，便和媽媽一

起打電話給我。當我了解情況後安慰她說：「我沒有忘掉她！我已安排妹妹和她吃飯。」我安慰了她幾句後，她的心情便平復下來。接着我立刻打電話給妹妹，原來她在教會等媽媽出來，但一直未見。我便告訴她，媽媽因為下大雨，沒有到教會去；妹妹知道後立刻趕去老人院接媽媽吃飯。機場祈禱會完結後，我再打電話給妹妹，知道媽媽開心地吃午餐，我便放心了。回港第二天早上我去探媽媽，她很開心，但沒有激動流淚。她說昨晚禱告，希望見到我。我告訴媽媽，神真是聽她的祈禱，今天我便來探她了。再者，媽媽很擔心我給陽光曬黑。感謝神給我們在室內組裝輪椅；旅遊時天色陰暗，沒有猛烈的陽光，因而，我的皮膚沒有曬得很黑。感謝神保守我媽媽，免去我媽媽的擔心，並讓我媽媽經歷神的同在！

出發後第二天，我們在滑縣開始組裝輪椅。當天我們破了過往輪椅隊的紀錄，一天之內完成250張輪椅。我看到弟兄姐妹的同心合意及勤快，十分感動；連當地的官員和當地的義工也都很感動，發出讚嘆！第三天早上，四名隊員、我和太太到另一個地方（湯陰縣）去組裝輪椅，餘下的十二人，繼續在滑縣工作。起初我有點擔心，以六人之力要主持整個區的組裝，未必能按目標完成。感謝神！在我們六人裏，有兩人在第一天已接受了品質檢查的訓練，他們被安排坐鎮品質部，確定所有輪椅都符合標準。另外一對從澳洲來的夫婦，他們擁有豐富輪椅組裝的經驗，除了組裝輪椅外，也負責修理有問題的輪椅；他們是我們的急救隊。我太太則是負責場地整理和供應輪椅部件到各組裝小組。在當地義工

的勤奮幫助下，我們在湯陰縣的第一和第二天都是超額完成組裝輪椅目標。感謝神有如此巧妙的組合，也感謝各成員的分工合作。

在湯陰縣的第三天下午，我們安排了家訪。印象最深是最後一家，由於工業意外，受助者下身癱瘓了數年。當他坐上我們送贈的輪椅時，十分興奮雀躍，急不及待地用自己的雙手，轉動著輪椅在院子裡四處走動，臉上帶著愉快的笑容。我問他坐上輪椅後，他最想去那裡，他說他很



作者（左）

想找朋友聊天。最後他還轉動著輪椅送我們上車離開。看著他依依不捨的表情，我很感動；這張輪椅不但給他生活上的自由，並且讓他的心靈也得著解放，可以重新擁有一個正常人一般的社交生活。組裝和送贈輪椅的的確確是一件很有意義的事。家訪完畢後，在回程的車上，我和一位內地陪同人員聊天，他說他和他的領導覺得我們很敬業，比起他們當地的義工效率高很多，他說他不明白什麼原因，但很想尋求答案。我便告訴他兩者最大的分別是我

們都擁有一個共同的基督信仰，因著神的愛招聚我們一起組裝及分發輪椅。感謝神給我機會分享祂的大愛！

回顧整個服侍的旅程，我們能做的實在很微小，能夠幫助的人實在有限，然而神讓我們藉著這次機會，感受到神的同在，經歷祂的恩典。受助者及其家人的笑容，使我們得著鼓舞和快慰。我所收到的，遠比我付出的多很多倍！最後再次感謝神給我健康、時間和金錢，讓我可以參與這次輪椅事工。我還要特別謝謝我的太太，她給我提供了很多寶貴的建議！

輪椅隊相片



五月安陽輪椅隊



七月內蒙輪椅隊



十月濟源輪椅隊

病人來信

上天派使者到來

楊健 大理骨科病人

敬愛的老師們：

我叫楊健，是您們今年三月到大理播撒大愛的受益者之一。您們對我恩重如山，我沒有什麼可以送予您們，於是我寫了此封感謝信，以表我對您們無盡的感激與愛戴之情。

自古便有「大理三月好風光」的佳句，三月份的大理是一個姹紫嫣紅、鶯歌燕舞的美麗聖地，充滿了無限的活力與希望。您們就像一陣和煦的春風，在三月份的時候帶著愛來到了大理。本來美麗的大理，因您們的到來而顯得更加炫麗多彩。

我於靜夜寫下這書信，腦中又浮現出三月時，您們對我點點滴滴的照顧與關愛。我想起手術那天，剛進手術室，醫生們都對我說：「沒事，放心，不會痛的。」這一句暖暖的話語使我克服了之前的恐懼，勇敢地接受手術。醫生為我打麻醉針時，我靜靜地蜷縮在床上，一動不動

害怕極了；我看著儀器上顯示的數據，自己的心跳速率大約為平時的兩倍，就在這時，一位醫生十分親切的摟住了我，那如同母親一般的溫柔，頓時化解了我心中的緊張。心跳的速率也慢下來了。後來麻醉針打完了，手術正式開始了……因為我的手術是局部麻醉，所以手術過程中我一直保持著清醒，儘管醫生們都對我說睡一會兒吧，一覺醒來手術就結束了，但我仍睡不著，依舊睜著眼睛，看著周圍的一切。就在這時，一位醫生伯伯坐到我身旁，陪



我聊天，他的話語是那麼詼諧，讓我感到十分輕鬆。不知不覺中，手術完了，當醫生們把我推出手術室的瞬間，我看到醫生、護士的額頭滿是汗水，但對我依然展開燦爛的笑容，這使我十分感動。

還記得麻醉過後，我感到陣陣的劇痛，這疼痛實在令我難以忍受，我竟像小孩一般地哭了。家人也很著急，但都束手無策，只得叫醫生給我打鎮痛劑，但依然很痛。就在這時，來了一位醫生姐姐，她親切的安慰我，還送予我一些零食，告訴我要堅強。在那一刻我彷彿不痛了，靜靜地看了看那位姐姐，她就像是天使，讓我平靜，使我堅強。

老師們，您們知道嗎？以前的我可能在人們眼中是那麼開朗與樂觀，堅強與勇敢，但其實我的內心極度脆弱。外表的樂觀，只是我穿上的保護色；我以強大的外表來掩蓋內心的脆弱，為的是努力捍衛我的自尊。我是一個自尊心極強的人，周圍的朋友和同學會的事，我也會要求自己做到。在同學眼中，我就是一個「牛人」，身殘志堅是同學們對我的評價。但不管怎麼說，我還是脫離不了「殘疾人」這樣的頭銜。每當我走在大街上，人們都會回頭

多看我一眼，那眼神中充滿了憐憫。但我不需要任何人的同情，我認為我和世人沒有什麼不同，世人能做到的，我也能，而且還能做得更好。我相信我自己的實力。

當我得知您們要到大理義診，簡直是心花怒放，彷彿看到了希望，感覺就像黎明的第一道陽光普照在我的身上，讓我感覺溫暖極了。您們治好了我的腳，讓我可以勇敢地走完今後的人生之路，在此我想對您們說一聲謝謝。

從此以後，我可以像正常人一樣的行走，可以與同學們一樣在操場上揮灑青春的汗水。這對我來說是一件大事，是我人生的一個轉折點，我以後可以更好地享受生活，我終於可以脫下那身保護色了。您們就像上天派來的使者，默默地幫助著像我這樣的人，讓我們勇敢向前。您們這種無私的精神值得每一個世人學習。是您們使這世界上多了幾株真、善、美的鮮花，是您們讓這個世界變得如此斑斕，是您們點亮了我的前路。無限的感激匯成兩個大字「謝謝」，千言萬語匯聚成一句話：「好人一生平安！」

楊健

2014年5月1日

天鄰與沁陽紅十字會醫院合作十周年

劉漢杰 骨科醫生 / 美國天鄰基金會主席



2005 年第一隊沁陽骨科隊及當地醫護人員

醫療隊在沁陽的服務紀錄

年份	日期	隊伍	隊員人數	門診	手術
2005	23/10 - 2/11	骨科	21	50 人	24 人 49 台
	25 - 27/12	骨科覆診	3	覆診 25 人	/
2006	26/3 - 5/4	骨科	3	126 人	26 人 55 台
	19/5 - 21/5	骨科覆診	22	覆診 25 人	/
2007	25/3 - 4/4	骨科	22	118 人	33 人 74 台
	25/5 - 27/5	骨科覆診	4	覆診 34 人	/
2008	18/5 - 29/5	骨科、輪椅事工	20	179 人	35 人 56 台
	19/7 - 20/7	骨科覆診	4	覆診 38 人	/
2009	15/3 - 26/3	骨科、輪椅事工	26	140 人	45 人 90 台
	15/5 - 17/5	骨科覆診	4	覆診 41 人	/
2010	21/3 - 1/4	骨科、輪椅事工	35	156 人	38 人 65 台
	29/5 - 30/5	骨科覆診	6	覆診 32 人	/
2011	15/5 - 26/5	骨科、輪椅事工	44	148 人	35 人 84 台
	15/7 - 17/7	骨科覆診	5	覆診 32 人	/
2012	2/9 - 13/9	骨科、輪椅事工	42	168 人	40 人 82 台
	2/11 - 4/11	骨科覆診	6	覆診 39 人	/
2013	1/9 - 12/9	骨科、輪椅事工	33	110 人	51 人 119 台
	1/11 - 3/11	骨科覆診	8	覆診 55 人	/
2014	9/10 - 23/10	骨科、整形外科、眼科、輪椅事工	65	眼科 80 人 骨科 193 人	眼 34 人 34 台 骨 38 人 73 台 整 5 人 5 台

2005年，通過河南省紅十字會的介紹，天鄰基金會開始了在沁陽紅十字會醫院的服侍工作。每年骨科隊到醫院義診和進行免費手術服務。2008年起，輪椅捐贈工作在沁陽及附近地區開展。今年十月，眼科隊、整形科隊亦加入服侍的團隊；65名隊員先後參與服務，可說是出隊人數的新紀錄。

很多隊員雖然工作繁忙，但仍堅持不懈，一次又一次重回沁陽服務。因為我們體會到這是很實際而且很有意義的事工，見到病患者獲得治療後行動和生活有所改善，又或者見到接受輪椅的殘疾人尊嚴地坐着、笑着，深深知道一切的辛勞都不會徒然的。



劉漢杰醫生（左）與鄧院長

在這十載的事奉中，天鄰隊員與醫院的工作人員建立了深厚的友誼，遇到困難時能夠通力合作，一些病人也成為了隊員們的老朋友。這良好的關係亦是隊員們願意千里迢迢回到醫院服務的動力。期盼更多弟兄姊妹能領會服侍工作的喜樂，和「施比受更為有福」的真確；又祝願天鄰的隊員們和沁陽紅十字會醫院的醫護人員同心攜手合作，繼續為病人和醫院創造更美好的明天！

輪椅捐贈紀錄

2008 年 5 月	沁陽	550 張
2009 年 3 月	沁陽	550 張
2010 年 3 月	沁陽、武陟	550 張
2011 年 4 月	沁陽、武陟、溫縣、馬村區	550 張
2012 年 9 月	沁陽、武陟、溫縣、孟州市、焦作市	550 張
2013 年 9 月	沁陽、濟源	550 張
2014 年 10 月	沁陽、濟源、登封	550 張
總數：3,850 張		



濟源輪椅隊隊員

建立友誼

在內地的醫療事奉中，常見到病人面色蒼白，身體非常瘦弱，營養不良。許多患者平日飲食多以素菜為主，肉類因為價錢昂貴，除了在節日外很少食用。病人中又多有接受截骨等大手術者，手術後的營養對身體復原至為重要。故此天鄰特意安排病人們一起享用一頓豐富高蛋白質的大餐，而且由天鄰義工們親自派發。此外亦希望給病人一個驚喜，並利用這一機會與病人及家人溝通及建立友誼。正如所料，「肥雞餐」成為天鄰隊員和病人們津津樂道的活動。



讓愛走動

校長培訓

林州教育訪港考察團

4月8日至18日，河南省林州教育考察團一行16人，及天鄰內地顧問王蘇華書記夫婦在香港開展學習之旅。為期11天的行程充實順暢，考察團參觀了多間學校和教育機構，各人歡欣愉悅，滿載而歸。



參觀天水圍循道衛理小學



參觀基督教宣道會徐澤林紀念小學



參觀英華書院



住宿馬鞍山烏溪沙青年新村



參觀明愛陳震夏郊野學園

鳴謝：各參與籌劃和協助接待工作的弟兄姊妹，以及英華小學、英華書院、香港普通話研習社科技創意小學、基督教宣道會徐澤林紀念小學、明愛陳震夏郊野學園、基督教宣道會宣基小學、天水圍循道衛理小學、香港特別行政區政府教育局(對外聯繫組)、香港專業教育學院(柴灣分校)、香港科技大學電子及計算器工程系、陳志淳紀念獎助學金。

感動・行動

萬鈞龍 林州市城郊鄉中心校校長

節錄自《赴香港教育考察報告集》

今年四月香港之行，見也多多，思也多多，感也多多，動也躍躍。香港的全人教育、生態教育、經歷教育，甚至是資優教育，創新教育，無不切準了「以人為本，以學生為本」的教育核心，一切為了學生，為了學生一切，這正是教育的起點與歸宿。

從去年三月的校長培訓，到本次香港考察之行的所見所聞，從天鄰同工的言談與行動，到香港整個社會的學習生活與工作狀態，我覺得強化五種意識刻不容緩：

1. 僕人

天鄰朋友們的行事準則與勤勉作風，一次次衝擊並震撼著我。他們的服務態度

造就了僕人意識，他們的僕人意識折射出了「我為人人，人人為我」的精神光輝。所以，香港之為香港，港人之為港人，便理直氣壯，自然而然了，我們必須緊記僕人意識，彎下的是身子，直起的卻脊梁！紳士的偉岸離不開僕人的厚重！

2. 感恩

不懂感恩，情何以堪。本次考察均為基督教教會學校，他們愛神，他們也愛人，愛出者愛返，福往者福來！他們的禮拜堂，他們的分享課，無不從人的心靈入手，敲擊著人性的軟弱，所以，人性在這裡閃光，感恩在這裡放大，正行為得到弘揚，正能量得到延伸。藉此點打造我們的精神陣地與高地，很有必要。



3. 檢討

港人的精益求精早有耳聞，這一次很多學校與單位的晨思暮省更使我汗顏心驚。而天鄰同工在為我們做了精心謀劃之後尚且日日反思與糾正，我們還有什麼資格躺在功勞簿上睡覺，抑或大事小情呈現出沾沾自喜之態呢？真的，檢討意識，不是自我貶低與放棄，更不是長他人志氣滅自己威風，而是前進的基石，壯大的良藥。檢討意識，與個人，與集體，是獲得免疫力的捷徑，是我們工作的不二法寶。

4. 本真

還有些小事令我感動著：一個小小的插頭的紮實程度，一個不銹鋼護欄的硬度與厚度，一張學生雙人床木材的用料與榫卯結構，我的感覺是，他們在質量的設計與考慮上至少想到了一百年以後！說真話，做真事，做善人，是香港生活十餘天的內心之感！不虛、不假、不惡、不名利為之，不昧心為之，追求質樸，追求本真，實實在在，明明白白，尊重客觀，崇尚真理，意達恆遠。儘管很難，我們都願意嘗試。



作者（左）與毛潤明老師

5. 分享

1+1大於2。這個觀點並不新鮮，我的本意在加強溝通與交流，學校與學校之間，教師與教師之間，學生與學生之間，學校與家長之間，學校與社會之間，教師與家長之間，教師與學生之間，教師學生與社會之間，總之，用分享激活死板，用



分享打通隔閡，用分享贏得共識，用分享促進發展。當然，分享的前提是平等，是尊重，是人人均為事物的主人翁。這些，說起來容易，做起來不易，特別是我們慣常的領導姿態，裁判姿態，則要徹底顛覆與放棄了！

這次將是改革之旅，注定是我們此行最深刻最熱烈最清晰地烙印。來，為了改革；返，致力於改革。這是使命。改革既是一場轟轟烈烈的出發，更是一次徹徹底底的回家。楊培森局長說回來後要來一場新的頭腦風暴，我的理解是讓我們的教育悄悄回家，讓我們的生命悄悄開花。香港歸來已逾數日，每思之心潮澎湃，靜下來又感覺千頭萬緒，難度很大，且行且思且改進吧！祝願我們的教育明天更實在更美好！

神愛我們 也愛他們

鄒楊金鳳 教育心理學家 / 英語教師培訓班統籌

2014年11月16日美國天鄰基金會周年感恩聚會分享內容錄音節錄



作者講授教育心理課

大家好！剛剛播放的短片是十月在河南舉行英語教師培訓班時拍攝的。這短片是當地老師們自行製作；You raise me up那首歌也是他們自己配合的。

英語教師培訓班主要是服侍河南的教師。河南省在中國的中央，在地圖上只佔一小部份，但是它有一億人口。由2004年開始到2014年，教師培訓班已踏入第十一個年頭。我們不是在大城市辦培訓班，而是去一些二線或三線的城市或縣，時間大約在每年七月尾或十月尾。每次我們到一個地方開培訓班，主要是和當地教育局合作，這樣才有保障，可以公開做培訓工作。大家會問，我們每一次的服務對象是甚麼老師？他們是小學和初中的英語老師；培訓的人數約是80至100名；而培訓的地方大概是我們現在身處這個地方的五分之一左右，已經是當地可以做培訓的最

大場地；培訓期大約六天至八天。課堂中有時導師在台上講課，有時則會分組進行活動。進行小組活動時，每組會有一位義工協助；若義工人手充裕，有些組則可有兩位義工帶領。

2004年，我們第一次舉行培訓班，只有四位義工，也沒有讀英語本科的老師。到了2014年10月的培訓班，我們有十七位義工，當中有四位是英文本科的。其他的義工是甚麼背景呢？歷年的義工包括護士、退休公務員、校長、心理學家，或者是大學生；大學生中有來自香港、澳洲、英國或美國。所以我們很歡迎在座各位年輕人或資深的各行業人員，你們都可以看看這項服務是否適合你們參加。

我們曾經探訪一些學校，與老師傾談，了解當地的情況。他們有三個不願意：第一，他們不願意參加培訓班，因為當地舉行的培訓班，講員在台上講說，或許是一至兩小時，他們就乖乖的在台下寫筆記。第二，他們不願意說英語，雖然他們是教英語，卻稱自己為啞巴英語老師；事實上他們不知道自己說的英語，別人是否聽得明白。第三，他們不願意教英語。為甚麼呢？因為他們本身很多不是選修英語的，可能主要是教音樂、體育、數學和歷史，但由於學校沒有英語老師，所以校長編配他們教英語；尤其是鄉間的英語老師，大部份從來也沒有英語的專業訓練，所以他們是很不快樂的英語老師。

我們舉行培訓班的目標有三：第一，希望讓他們認識一些教學法或教學知識，可以令課堂更有趣。第二，希望讓他們明



白心態上要改變：既然他們已經是老師，就要用積極正面的態度去看待這份職業。第三，學校裏的英語老師甚少合作，彼不斷競爭，因為學生考試獲得高分，老師會有獎勵。義工們在培訓班衷誠合作，就成為他們學效的榜樣。英語教師培訓班內容大致是interactive teaching and learning, English fun day, better pronunciation及教育心理學等。

最後，我想跟大家分享一下，英語教師培訓班究竟對參加的老師有甚麼影響。我們觀察到以下幾點：第一是C（Curious，好奇）。晚上我們會與他們作小組分享，去認識他們，和他們交流。於是我們有機會分享為甚麼會來到他們當中，帶出宗教給我們的動力。然而，我們還是要小心，仍然是不可以傳福音。例如他們問：「你們為甚麼這麼開心？」有些義工就回答，因為我們相信上帝，上帝給予我們很多愛，我們將愛與人分享，就已經覺得很開心。有些學員則說要像導師這樣開心，並問如何可以取得聖經。第二是H（happy，開心）。這個開心讓賓館的經理及他們的領導都感到奇怪。第一天學員都是苦口苦面，為甚麼他們會越來越開心呢？第二、第三、第四、第五、第六天，為甚麼他們變得不一樣？學員在學習當中很開心，感受到導師給他們的支持及愛護。第三是R（Realize，認知）。他

們認識到作為一個老師，對學生有很大的影響，就如我們一群導師來到他們當中，我們的行動是直接影響他們，所以他們不要少看自己的影響力及工作的意義。在內地，一班學生平均是60至80人，如果他們教四個班別的學生就已經是300人了，他們的生命將影響學生們的生命。接著是I（Inspired，啟發）。他們會問是否也可像這次來的導師義工們一樣，去為他們自己及學生做一些事情。他們可否成為一個不一樣的老師？曾經有一個老師告訴我們，他五十歲了，本來打算來受訓之後就退休，但參加培訓班後，他決定多工作五年。接著是S（Supported，支持）。這些老師平時工作時都是孤軍作戰，但在培訓班裏認識整組的朋友，共同生活五至七天。他們認識到新朋友，甚至交換了電郵地址、微信。他們很興奮，希望於培訓班後繼續聯繫以及互相支持。最後是T（Touched，感動）。有一次，我們離開的時候，有一個學員，找到他的導師，就在袋中拿了一些錢出來，問可否把這些錢捐給天鄰基金會，可否像導師一樣到其他地方做義工。

這幾點合成CHRIST，我們的工作有神在我們當中，神使用我們；我們是流通的管子。神愛我們，也愛培訓班的老師。我們希望培訓班的工作能夠榮耀神。我們透過服侍別人，也有成長。雖然當地的老師是比較貧窮，或知識上比較貧乏，但他們的心，對導師的尊重，對義工們是很大的鼓勵。很多義工導師說：「這種感恩的心、尊師重道，在香港已經不多見了。」而我也想不到可以在這個地方得到這些愛與尊重，我所得的，超過我的所想所求。我原來很怕回內地，環境很骯髒，但我很感謝神給我機會，鼓勵我作出嘗試。希望大家在祈禱中記念我們這個工作，又看看神是否也感召你有參加的心。多謝大家！

2014 年青少年夏令營



7月13至19日，天鄰基金會為洛陽市第八中學及第十九中學共46名受助學生舉辦青少年夏令營，地點在洛陽洛寧縣神靈寨。這次營會主題是「讓愛動起來」，透過講座、電影欣賞和討論、破冰及團體遊戲、爬山、天才表演等，大家一起學習和實踐愛與關懷，並初步思考和規劃人生未來的路向。17位居於北京、上海、廣州、美國和香港的弟兄姊妹聚集服侍這些青少年，經驗了上主帶領的奇妙旅程。美國透明魚基金（Transparent Fish Fund）捐款美金壹萬元贊助是次營會，深表謝意！

以下是同學們的營會感言，謹此分享：

陳國星

我是一個比較內向，說話比較少的人，和熟悉的朋友才能打成一片。然而，在這六天的生活中，我積極的融入第六組的大家庭，積極踴躍的表達了自己的想法，並且得到大家的接受，這給了我很大的鼓勵和信心。以後在學習的過程中，我會積極主動，積極的發言。若最後發覺所說的有錯誤，我會坦然接受，我會大聲的對自己說：「我就是我，世上獨一無二的，加油！」

張恆

在這個神靈山莊中，我們已然沒有了人與人的隔閡。我們就像一家人一樣，有說有笑，一起爬最高的山峰，一起流暢快的汗水，一起鼓勵加油不要放棄，一起欣賞山峰中最美的風景，在困難中攀登，在困難中成長。

馮煒寧

精彩的互動講座，溫馨的師生午宴，互幫互助的小組活動，精彩紛呈的表演，這些人性化的細節設計，體現了對我們這些天鄰生無微不至的關心，讓我們如沐春風。每堂課都讓我受益匪淺，在講座中我體會到了關懷與鼓勵，在爬山中我體會到了團隊與協作，在畫生命樹的時候，我明白了什麼對我是最重要的，明白了目標與奮鬥。主說要有光，世上便有光，所以我若像你們般待人以真誠溫暖，則光芒會照耀這個大地，這個世界，這個地球。

孫佳梅

我以前的確也想過自己的未來，自己的夢想，自己的理想，但我從沒有這麼明確的思考過自己的前路。從這幾天的學習之中，我明確了自己未來的方向，明確了什麼才是自己想要的，怎麼樣才能做到自己想做的。我明白了如何樹立自己的人生目標，如何成為一個有用的人，如何發現自己，如何與他人相處，如何永遠開心下去。



楚佳佳

從老師們準備的每一個環節中，同學都能看出他們的用心良苦與付出；每一個小細節都做得接近完美。他們帶給我們始終如一的笑容與耐心、歡樂；不斷地帶給我們新鮮事物，滿足我們的好奇心。他們展現給我們的總是積極、微笑的面貌，都是把辛苦留在房間裡。因此，老師們的真心打動、感染了我們每一個人，大家都開始試著與別人合作，了解別人，關愛別人。我是其中的一員，我也被深深地感染，被帶動起來。

田亞萍

這幾天的相處，就像有些同學說的那樣，短短5天中學到的東西甚至比上了十幾年學校、活了十幾年所學到的東西都多，多太多了，可以說是獲益匪淺。首先是有愛、有喜樂；從而就可以分享，與任何人都可以分享。分享的過程中，把心裡的想法說出來，然後聆聽別人的意見和看法，那真的是一件非常美妙的事情。

洛陽夏令營第五天日誌

史佳俊（市場經理/夏令營隊員）

夏令營最後一天是大家的分享日。

天鄰的老師們安排各小組於上午進行天才表演的預備。大家開始設計及排練自己的小品。我們設立了最佳道具獎，最幽默獎，最完美獎，最佳劇本獎，還有最佳男女主角等獎項。小品的主題是我們這次夏令營的主題：讓愛動起來。演出十分的

精彩。真是佩服這些學生的想像力。有揭露不敢扶老人的現實片，有二戰歷史片，有古裝劇，還有乞丐夢，更有演繹親身經歷的真實篇。

歡樂的時光即將結束，晚上是讓大家總結，流淚的分享了。大家點點滴滴的感恩都令人感動。有一個學生說，他非常喜愛天鄰老師們常常歡笑和喜樂；他無法理解為什麼人長大成熟以後，還可以像孩子那樣天真爛漫和歡樂。我對他的話語特別的觸動，因為當初我也是看到了一群特別天真爛漫的大人，然後才有了現在的信仰。

原來部分學生本是帶著上課的低落情緒來到夏令營的，但卻發現這是一次美好的旅途。貞媽告訴大家人生就像火車上的旅途，天鄰的老師雖然無法一直陪伴大家走下去，但至少有一站路是彼此相伴，希望大家都能回憶和珍惜。

真的是這樣，包括我在內，很多學生都落淚了。我們在這短短的5天，有太多思考，太多歡喜，亦交到好多朋友。直到今天，天鄰老師們和學生們建立的QQ群還一直在我的電腦閃爍，老師還和學生一直在聊天鼓勵關愛……真的好美！《寫於上海》



神在動工

Norman Carter 電腦軟體分析師 / 洛陽夏令營隊員

讚美主帶領我來到播道會及參與天鄰基金會的服侍。我感恩天鄰接納我這個不懂普通話的美國人，在中國內地的青少年夏令營事奉。能加入這支優秀的事奉團隊是我的榮幸及祝福，各人對我均十分友善，更主動為我當翻譯，讓我能充份參與營會內的每個環節。

對我來說，這次與同學們相處是一次嶄新而獨特的體驗。即使是簡單的共同用膳，或互相一個笑面，都把我們的距離拉近。已畢業的高中生回來參與團隊的服侍，提供了極大的幫助，讓營友們無論在用餐、小組討論及旅遊的時間中，均加強了彼此的連繫。在幾位畢業生的協助下，我們在午餐後更舉辦了一小時的英語天地，供學生們自由參加。第一次的聚會便有三十位同學參與。

一位培訓經驗豐富的弟兄為同學們舉行了兩個講座，題目分別為「計劃未來」及「訂立目標」。我們則在英語會話的環節，接續這兩個講座的討論，並以「如何作抉擇」及「生命中甚麼是最珍貴」為談論的中心。其後，同學們覺得未能掌握用英語分享，改以中文交流。

我們的團隊有美好的配搭。每天早晨大家都會一同禱告，晚上則分享當天所學到的功課及預備翌日的事奉。其中一位隊員提議在「生命中甚麼是最珍貴」的討論環節，改用活動形式進行，讓同學按著他們的目標分組，然後用畫圖顯示邁向目標的每個步驟，並在每個步驟裡加上一個相關的挑戰及解決方法；同時，每支隊伍也



作者（左一）

為別的隊伍提出解決問題的建議。學生們對這個活動反應非常熱烈，持續進行了兩天。看到每個同學都積極投入，我們也得著鼓勵。無可置疑，神在動工！

現時我們在QQ網絡上的英語天地群組已有三十一位同學及團友。這個群組似乎相當穩定，組別的管理員包括老師、畢業生及一位高中生。這群組的目的是為同學們提供鼓勵、有趣的學習及支援。我得悉有幾位同學在認識我後，比前更有動力學習英語；另一些同學則很喜歡與我傾談，並樂於與我拍照留念；同學也明白我關心他們，凡此種種都令我深感欣慰。如今，我們仍在QQ網上彼此對談，充份發揮了群組的互助功能。最近，一位同學更詢問我可否把我的QQ編號轉給她的朋友，讓他們也有機會與美國人傾談。我當然同意了！

在此，再次感恩我可以代表播道會參與短宣隊，服侍中國洛陽的高中學生。
（**原文英文，陳區宛荇翻譯。）

受助學生來信

始終有你陪伴

劉宇 固始一中學生

敬愛的叔叔阿姨：

高中三年時光如白駒過隙般匆匆流逝，不知不覺就要離開這生活了三年的學校，心中不禁掠過一絲不捨，畢竟這裡留存著我三年來的汗水與拼搏的回憶。

高中三年被認為是最苦最累的三年，但我熬過來了。在這艱難的三年裡因為有同學，老師以及一大批天鄰人的陪伴，我堅持了下來，最終能夠以個嶄新的姿態踏出那既讓人愛又讓人恨的學校。

三年來天鄰人一直是我堅實的後盾，是你們解決了我生活上的後顧之憂，使得我能夠全身心地投入到學習中。每當我在學習中，生活中遭遇坎坷時，我都會想起你們，想起你們在幕後一直無私地奉獻著，一直在我的身後支撐著我。正是憑藉著這樣的信念，我才越過坎坷。

在這三年裡我深刻體會到天鄰人的和善與細緻，你們不僅為我們提供生活上的資助，還對我們進行正確的引導，並堅持每年都來看望我們，與我們面對面交流，



劉宇（後排左六）與受助同學

這是最令我感到溫馨的地方。至今仍清晰記得探訪時陳老師曾送給我們的三個‘L’和三個‘T’，其中包含著對生命、法律、愛心、思考、樹林、光芒方面的解讀，這給了我們正確的人生引導，使得我們不致於誤入歧途。我不得不佩服天鄰在慈善項目上機制的成熟與周到。

古語云：「滴水之恩，當湧泉相報。」我在生活中也一直奉行著這句話。他人助我一尺，我助他人一丈，這也是我不欲虧欠他人的思想所致。你們的行為讓我看到了慈善的意義與力量，它能夠使得我們的社會變得更加和諧，使得貧苦之人能夠有力量去走出貧苦。

慈善事業是光輝的，在我看來真正的慈善是一片海，是由一滴一滴的水匯積而成的，而從事它的人都是一滴水。為了將這一事業擴展，需要無數的人投身其中，匯聚成大流，這樣才有力量去做更大的慈善項目。俗語說：「眾人搭柴火焰高」，只要我們每一個人都獻出一點愛，那麼世界將變成太平人間，這也感召著我投身慈善的海洋之中。

三年裡無數次的起起落落始終有你們陪伴，即使相距萬里，仍有「天涯若比鄰」之感。是你們支撐著我走過這坎坷的三年高中路。感激之情，無以言表，唯有他日以實際行動回報之。

願各位叔叔阿姨生活美滿，幸福康健，願貴會越做越大，使得更多的孩子受到呵護。

劉宇 敬上
2014年6月6日

教育隊相片



固始縣學童夏令班



滑縣英語
教師培訓班
及探訪
林州小學



安陽市英語教師培訓班



洛陽青少年夏令營



暴雪下的行程

梁吳秀 天鄰董事

蒙上主的眷顧，2月10日我們一行四人在大暴雪的預警下，仍可按原訂計劃前往河南駐馬店探望十多位受助的孩子，又約了沁陽和安陽的合作夥伴在鄭州會面，共商如何拓展眼科、牙科以及輪椅事工。行程緊密，大家都希望用有限的日子完成多項任務。

原來大暴雪在我們出發前數天已肆虐鄭州令機場封閉，航班取消，導致滯留在機場的兩千多位旅客鼓譟騷動，甚至造成破壞，需武警協助。感謝上主讓我們避過這一切風險。當我們的車駛上高速公路，司機又告知前幾天連公路也被雪封閉了。這次行程一定充滿恩典。

沿途上看見麥田覆蓋了白皚皚的雪，我想起了「麥蓋三層被，小孩摟著蒸饅睡」，及「瑞雪兆豐年」，心中為農民感恩。公路兩旁豎立著一排又一排的楊樹，在蔚藍的天空，嬌艷的夕陽照射下依然清秀、堅毅，無懼風雪吹打。

抵達駐馬店後會合了早到達的楚華夫婦，一起晚膳，一同安排第二天探望孩子的行程，並禱告交託。雖已夜深，可幸房間溫暖，被窩溫暖，心也溫暖。



作者（右一）

2月11日一早乘車前往受助孩子居住的村落，孩子和他們的家人已聚集等候，我滿懷欣喜的一個個擁抱；這猶如牛郎織女的一年一會面，已維持有八年了。每年我看著他們長高、長大，今年好像特別明顯，才發現他們都已進入青少年發育期。

天寒地凍，最好的相聚地點便是找間好的飯店用膳，談天說地。感謝省紅會為我們安排了一個大房間、大圓桌，讓我們可以面對面交流，又吃得愉快。席間我們分享天鄰的工作，又宣佈兩位升讀高中的孩子已獲得天鄰的獎助學金，可安心學習，再談談各人的近況。我提議每人唱首歌激勵氣氛，也加強他們表達自己的信心。小鵬是個孝順的孩子，他很用心地唱了一首「父親」。我們都深深感受到他的心聲：「每當雙休日時，別的孩子都回去了，而我卻不能，因為我要利用這點時間去學習，去複習功課，去進一步加以鞏固；我不希望看到自己落後，看到父母、您們……失望，每當放暑假、寒假時，別的孩子都回家了，而我卻在學校安排的公司裡幹活，這樣就可以掙點生活費減輕父母的負擔。就算在苦、在累、在髒，我都會忍的，因為每當我看到父母滿臉的皺紋，夏天在地裡辛苦而勞累的幹活，以及

他們瘦弱的身體時，我吃的這點苦、累、髒又算些什麼呢？」我也憑歌寄意，唱了「大山可以挪開，小山可以遷移，但主的慈愛永不離開你」鼓勵他們不畏人生道路艱難，勇往直前，主愛常伴隨。

午飯後我們依依不捨道別，正如小敏所說的：「奶奶每次您們來的時候，我都覺得時間過得很快，沒多長時間您們就走了，您們來的時候，我是多麼的開心，等到您們一走我就好難過，因為不知道下次甚麼時候才能見到您們。」

在回鄭州的路上，我們仍惦記著孩子們情況，小敏將往東莞打工安全嗎？小鵬讀的職業技術學校會不會是製造廉價勞工？小豪常發燒感冒會不會身體抵抗力減弱……

應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求和感謝，將你們所要的告訴神。神所賜那超越人所能了解的平安，必在基督耶穌裏，保守你們的心懷意念。（腓四：6-7）

晚宴上省紅會熱情款待，還安排了最早期和天鄰一起工作的兩位工作人員出席：1991年負責賑災的宏偉和1994年發展醫療事工的書環。雖然他們已分管不同的部門，不再參與天鄰的工作，然而昔日建立的情誼仍深藏在心，因此話題總離不開「梁女士，妳還記得嗎？」宏偉竟然還唱出「野地的花，穿著美麗的衣裳，天空的鳥兒，從來不為生活忙；慈愛的天父，天天都看顧，祂更愛世上人，為他們預備永生的路。一切需要，天父已經都知道，若心中煩惱，讓他為你除掉；慈愛的天父，天天都看顧，祂是全能的主，信靠他

的人真是有福。」我也禁不住跟着唱，在場的人都讚賞歌曲悅耳動聽。這是91年華東水災時，我們奔走於冰天雪地送贈暖包時在車廂內常唱的一首詩歌，想不到今天仍留在人心，備受喜愛。

即將退任的黃秘書長（現任副會長）又再次誠懇地表揚感謝「天鄰」二十多年來在河南的貢獻，這位同行二十多年的領導見證了「天鄰」如何藉扶貧濟困，贈醫施藥，教育事業改變並祝福無數生命。董事會特別委託我帶了一份「禮輕意重」的禮物向他致意，為一同走過的日子感恩。

書環也不相讓告知：「我女兒貝貝已念大學了，時間過得多快！她剛好放春節長假在家，很想見妳，明早過來見見妳好嗎？」這晚菜香，酒濃，情更濃。2月12日書環和她女兒貝貝一早便過來利用早餐時間相聚片



時，這個從小便傾慕「天鄰」服侍精神的女孩，如今已長得亭亭玉立，有理想，有抱負，還對家人很貼心，讓我心裡特別感動。我邀請她有機會也參加「天鄰」的青少年夏令營，一起鼓勵時下的年青人。

早餐後，我們和沁陽及安陽來的合作夥伴商討如何發展眼科白內障項目和牙科項目，及輪椅後續維修工作，也都順暢。

在暴雪預警下，行程無驚無險，每項任務都充滿恩典。

我們的心向來等候耶和華；他是我們的幫助，是我們的盾牌。我們的心必靠他歡喜，因為我們向來倚靠他的聖名。（詩篇三十三：20-21）

要心裏火熱

天鄰基金會顧問 劉少康牧師

(2014年1月12日天鄰周年感恩崇拜講道內容錄音節錄)



劉少康牧師

各位弟兄姊妹平安！天鄰基金會步入第二十三周年，真的很感恩。記得天鄰舉行二十周年感恩崇拜的時候，我也有出席。當時九十高齡的周聯華牧師專誠由台灣來港，擔任講員；他在當天下午乘飛機來港，結束後立即乘飛機返回台灣，準備翌日講道，我從沒有見過像他這麼厲害的牧師。

今天，我的講題是Passion，講的是三個‘ion’再加上三個‘P’。第一個‘ion’就是Mission。當你有Mission的時候，你的人生很不一樣；當你沒有Mission的時候，你會迷失方向。感謝神！因為神的靈感動你們，將一些使命交託給你們，所以你們帶著使命到內地服侍有需要的人。我於2012年年底退休，教會邀請我幫忙擔任“退休牧師”，半天工作頗清閒的。但神就給了我一個使命，回內地培訓教牧同工，所以今年我的行程編排緊密，二月、三月、四月、五月都需北上工作。1976年我於神學院畢業開始，就回母會侍奉。我一方面事

奉，一方面被說不懂事，就一直學習，直到我於2012年退休。從1976年到2012年，我已工作三十五年，所以略為懂得一點事情，略有少許得著。大家都知道現在內地的硬件很厲害，下個月我去的溫州有全中國最大的禮拜堂，全世界最大的華人教會就在溫州。那間禮拜堂可容納八千人，從未如此聽聞過。香港有哪一間教會可同時同地容納八千人聚會？以前全中國最大的教會在杭州，名為崇恩堂。崇恩堂開幕的時候，有一萬人參加開幕典禮的感恩崇拜。那間教會可容納六千人，外面有一個很大的花園，擺滿了椅子，一萬人在那裡參加感恩崇拜，一萬人在那裡吃飯。幾年之後，它被杭州另一間名為磐石堂的教會超越了。溫州的教會舉行一周年落成感恩崇拜暨神學研討會，邀請了美國、加拿大，和香港、新加坡等東南亞國家很多牧師出席，內地教會的發展一日千里。所以我們必須要有Mission，為神去作大事。天鄰基金會有一個Mission，就是用醫療去服侍人，用醫療去傳耶穌的福音。很有名的作家John Stott的繼承人Chris Wright曾經說過，使命不是為教會而設，教會是因使命而存在，而開發。主耶穌要設立教會，教會必須完成神的使命，否則就不能稱為教會，明白我的意思嗎？不是教會去找一個使命，教會的存在是為了使命，每一個基督徒的存在就是為了實踐使命。Rick Warren所著的The Purpose Driven Life，使命人生就是You live for God, you have a Mission for God。我感謝神，今晚出席的天鄰朋友們，都是有使命的，對不對？不然就不會在此出現的了。

第二個是Vision，我們通常稱為異象，但內地稱為願景，願望的願，光景的景。你們有沒有願景呢？今天是一月十二日，剛剛踏入2014年，你們在2014年想做些甚麼，有沒有做夢？What is your dream？連習近平主席都說：「中國夢，我的夢。」但我發覺香港很多年青人已經沒有理想了，你問他升大學選甚麼科，他會說不知道，進大學再算。以前的人很早就寫“我的志願”，我的志願是醫生，好像鄒醫生、吳醫生一樣，我的志願就是做教授，我的志願就是做律師，我的志願就是做警察也好，做消防員也好。沒有人寫志願是做牧師的吧？有，感謝神。志願是做牧師，快點進神學院。我爸爸是牧師，我年紀小時候，執事經常跟我說：「劉少康，你長大了就要做牧師。」我想，豈有此理，我爸爸做牧師，我為甚麼要做牧師？那時我極其抗拒，做夢也沒想到如今我當牧師三十五年了。聖經說：「沒有異象，民就放肆。」讓我們都有理想！

第三個‘ion’，你不但要有Mission，還要有Vision，更重要是Passion。昨天我看報章，看到朱耀明牧師七十大壽的報道。朱牧師和我在同一間教會長大，同是堅浸的一份子。回想我們年輕時參加夏令會，吃飯最多的就是朱牧師，你知不知道他吃多少碗飯？七碗飯。這成為我們教會的歷史佳話。朱牧師心中有一團火，不少高官特意來壽宴祝賀他，對不對？報章把他的生平都刊登了。那時候他沒有錢，也不流行乘飛機，就乘船到台灣。我在基隆港接船，看著船泊岸；朱



黃文遜醫生接受20年服務獎



黃守邦董事接受20年服務獎

耀明挽著行理下船，於是我們乘巴士到台北，轉車到浸會神學院，到神學院入學讀書。神學院畢業後，朱牧師回港牧養柴灣浸信會信徒，又推動關懷弱勢群體的工作，數十年來不遺餘力。

三個‘ion’之後，再說三個‘P’。第一個‘P’是Prayer，必須要祈禱。出隊前大家都會祈禱，神就祝福整個服務隊的行程。去河南，去哪裡也好，出發前祝福祈禱非常重要。Prayer，不但要出發前祈禱，一直要祈禱，當你做手術的時候，心中祈禱。

那麼複雜的免唇手術，怎樣完成它？在座很多外科醫生，怎樣下刀，怎樣完成？在座很多護士，怎樣遞棉花，遞鉗子？在Operation theatre做護士的，全是最醒目的。對醫生而言，這個護士反應靈敏：醫生一看，護士已經把鉗子遞來；醫生一動，護士就幫忙脫口罩，他就可以去洗手。這些稱為合拍的醫生和護士。醫護人員靠甚麼使手術成功呢？靠祈禱，所以第一個‘P’是Prayer。





第二個‘P’也重要，Partnership夥伴團隊合作，現代人稱為Teamwork。喬布斯雖然是Apple公司的創辦人，但iPhone 5，iPod 6，iPod 7的推出，也是因為有creative team，創意和創作能力極高的人。聽說Apple的總部設計好美，還有先進的資訊科技，沒有辦公桌，好像遊樂場和迪士尼一樣，很有創意。而我要說的第三個‘P’，不但要Prayer，也要Partnership，更要Positive Innovation，樂觀地有創意，積極的創意。請問你今天是不是一個有創意的人？我拿了一部Samsung S4 Mini來，因為過一會兒，我想唱首歌給大家聽，這首歌已下載在裡面。剛剛我就和別人WeChat，我不是用WhatsApp，我是用WeChat，因為內地不流行WhatsApp。很多內地朋友和我WeChat。你要有Innovation，要Positive。現在是高科技的年代，所以你要懂一點點資訊科技，懂一點點電腦。我六十幾歲了，基本上就不是電腦人，現在也要學電腦。我也有tablet，也學會把照片放在Dropbox。

三個‘ion’是Mission，Vision and Passion，而最重要是Passion，羅馬書12章12節：「殷勤不可懶惰，要心裏火熱，常常服侍主。」我希望你那團火，千萬不要熄滅，帶著Passion，Vision and Mission 去做免唇手術。然後有三個‘P’去做Operation，去做各項的服侍工作。你學會Prayer，Partnership and Positive Innovation，你就是天鄰基金會的人了。最

後我想唱一首歌作為結束，這首歌很多弟兄姊妹也喜歡。《把冷漠變成愛》，我們實在很需要把冷漠變成愛，這個世界太多冷漠了。

你的眼是否被太多美麗的事物迷惑？
你的心是否被太多紛雜的世俗綁鎖？
分些關懷給角落中受傷的靈魂，
分些愛給那些不起眼的面孔。
以基督的心為心，以祂的眼看世界，
你身邊的人需要你我把冷漠變成愛。
以基督的心為心，以祂的眼看世界，
這世界需要你我把冷漠變成愛。

這個世界需要你和我把冷漠變成愛，分些關懷給角落中受傷的靈魂，那些人就是你們服侍的對象；分些愛給那些不起眼的面孔，那些人真的不起眼。用耶穌的愛來愛他們。以基督的心為心，以祂的眼看世界，你就可以把冷漠變成愛了。

我們低頭祈禱：「親愛的天父，我們很多謝祢，讓我們今年有一個周年紀念的聚會。在年初的時候，求祢燃點我們，讓我們重燃我們的Mission，我們更加有Vision，讓我們帶著很大的Passion事奉祢。讓我們多多禱告，如果我們不禱告，我們甚麼都不能作，不是我們有甚麼本事，是祢成就祢自己的工作。求祢又叫我們成為緊密合作的團隊，我們是Partner，無論是醫生也好，護士也好，其他義工也好，我們都是最緊密的同工，我們彼此一起承擔，一起前行。更加求祢給我們有創意，在不可能的地方，看見祢能夠工作，在不可能當中，祢能夠，因為我們要向祢求大事，為祢作大事。求主繼續感動我們，讓我們殷勤不可懶惰，要心裏火熱，常常服侍祢。為眾弟兄姊妹祈禱，求祢帶領他們在新的一年，在2014年裡，更蒙祢使用，我們的事奉觸摸更多的生命，將榮耀歸予祢，結出更多的果子，榮耀祢的聖名。聽我們的祈禱，奉耶穌基督的名，阿們！」

行政報告

2014 年天鄰事工簡報

醫療服務隊

日期	隊伍	隊員人數	地點	合作機構 / 醫院	門診	內科門診	手術	肢具	物理治療	輪椅	健康教育 / 專題講座
18/2-28/2	整形及手外科	12	馬達加斯加	陸軍醫院	骨科 38 人 整形外科 50 人	/	骨科 14 人 整形外科 23 人	/	/	/	/
16/3 - 28/3	骨科	37	雲南大理	大理市第二人民醫院	/	/	45 人 89 台	/	/	6 張	/
30/3 -5/4	骨科	17	河南安陽	安陽市第二人民醫院	/	/	19 人	25 件	29 人	/	/
7/4-12/4	內科 / 康復科	9	江蘇揚州	揚州市頤和康復醫院	/	150 人次	/	/	/	/	90 人次
4/5 - 10/5	唇顎裂科	9 人 + 海星 8 人	江蘇揚州	海星計劃 / 東方醫院	/	/	14 人	/	/	/	/
11/5 - 17/5	輪椅事工	18	河南滑縣及湯陰縣	安陽慈善總會	/	/	/	/	/	1,100 張	/
18/5 - 25/5	整形及手外科	13	雲南大理	大理市第二人民醫院	/	/	整形外科 13 人 手外科 9 人	/	/	/	/
8/6 - 14/6	唇顎裂科	7	印尼楠榜省	基督教喜樂醫院	/	/	27 人 54 台	/	/	/	/
18/7 - 26/7	輪椅事工	13	內蒙錫林郭勒盟	內蒙殘疾人福利基金會	/	/	/	/	/	550 張	/
14/9 - 20/9	骨科	20	河南安陽	安陽市第二人民醫院	/	/	35 人	70 件	59 人	/	/
28/9 - 4/10	唇顎裂科	7	印尼楠榜省	基督教喜樂醫院	/	/	27 人 47 台	/	/	/	/
9/10-23/10	骨科、眼科、整形外科	49	河南沁陽	沁陽紅十字會醫院	骨科 193 人 眼科 80 人	/	骨科 38 人 眼科 34 人 整形外科 5 人	61 件	148 人	9 張	161 人次
12/10 -18/10	輪椅事工	15	河南濟源及登封	濟源紅十字會 / 登封殘聯	/	/	/	/	/	550 張	/
2/11 - 7/11	內科 / 康復科	4	江蘇揚州	揚州市頤和康復醫院	/	20 人	/	/	/	/	120 人次
23/11 - 29/11	唇顎裂科	15 人 + 海星 4 人	廣西柳州	海星計劃 / 柳州婦幼保健院	/	/	16 人	/	/	/	/

痲瘋康復村事工

日期	隊伍	隊員人數	地點	合作機構	項目
26/3 - 8/4	痲瘋康復村	6	雲南昆明	NA	探訪
28/8 - 9/9	痲瘋康復村	4	雲南文山	漢達、華恩	探訪

教育服務隊

日期	教育項目	接受服務人數	地點	合作機構	隊員人數
28/6 - 5/7	學童夏令班	約 200	河南省固始縣	固始縣教育體育局 / 天鄰姚營小學	16
13 - 19/7	青少年夏令營	46	河南省洛寧縣	洛陽市第八中學及第十九中學	17
19 - 27/7	英語教師培訓班	97	河南省安陽林州市	安陽市教育教研信息中心	15
23 - 31/10	英語教師培訓班	100	河南省安陽林州市	滑縣教師進修學校	18

林州教育訪港考察團

日期	教育項目	接受服務人數	參觀學校及機構	隊員人數
8 - 18/4/2014	林州教育局人員及校長培訓	16	英華小學、英華書院、香港普通話研習社科技創意小學、基督教宣道會徐澤林紀念小學、明愛陳震夏郊野學園、基督教宣道會宣基小學、天水圍循道衛理小學、香港特別行政區政府教育局（對外聯繫組）、香港專業教育學院（柴灣分校）、香港科技大學電子及計算機工程學系	24

2014-2015 年獎助學金

名稱	學校	受助學生人數	地點
獎助學金	濮陽市第二中學	25 名高二學生	河南省濮陽市
	洛陽市第八中學	30 名高三學生及 10 名高二學生及 35 名高一學生	河南省洛陽市
	內黃縣第一中學	50 名高三學生及 50 名高一學生	河南省安陽市內黃縣
	滑縣第二中學	100 名高一學生	河南省滑縣
陳志淳紀念獎助學金	固始縣第一中學	10 名高三學生及 10 名高二學生	河南省固始縣
	洛陽市第十九中學	30 名高一學生	河南省洛陽市
劉繆少卿獎助學金	洛陽市第十九中學	20 名高三學生	河南省洛陽市

關懷愛滋病人服務

關懷及資助 14 名駐馬店愛滋病童及家人生活費
提供獎助學金給 2 名愛滋病家庭學童升讀高中

2014 年河南省紅十字會工作總結

河南省紅十字會



十月底探訪濮陽二中受助學生



河南省紅十字會協調香港天鄰基金會在河南地區進行醫療事工、救助等工作。現將2014年工作總結如下：

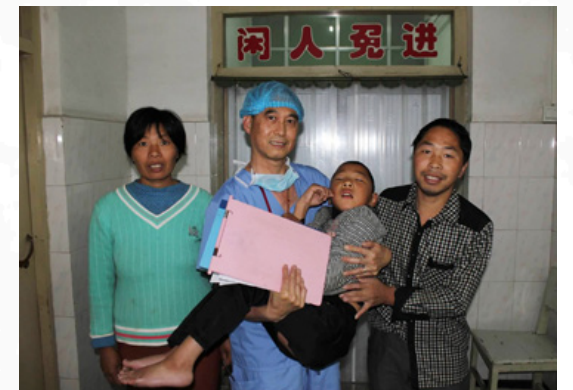
一、醫療事工

2014年10月9日至10月23日，香港天鄰醫療隊一行50人第十次在焦作沁陽紅十字會醫院，為貧困兒麻、腦癱等骨科患者及眼科患者進行義診，並免費進行手術、物理治療和配製肢具等。河南省紅十字會給予支持和協調，焦作市紅十字會同

時積極和努力的配合，讓這支來自香港、美國、澳大利亞的天鄰基金會醫療隊，除了傳統的骨科醫療隊外，還增加了眼科醫療隊和整形科醫療隊。在短短的兩周內，他們為193名腦癱、兒麻後遺症等骨科病人進行了義診，為38名貧困腦癱、兒麻後遺症等病人免費實施矯治手術73台，為病人免費進行物理治療148人次，為病人免費配製肢具80件、拐杖19對、助行器12件，向病人捐贈輪椅9輛。今年共計為病人免除費用達48萬元。

二、救助工作

1、天鄰基金會繼續救助濮陽25名貧困學生，共35,000元。省紅十字會根據捐贈者的要求，分別為他們建立帳戶，由紅十字會造冊發放，切實保證資助款發放到位。



2、濟源市紅十字會得到天鄰基金會捐贈價值人民幣25萬元的輪椅550輛，分發給550名貧困肢體殘疾者，令他們擴大了活動範圍，改善了生活品質，減輕了家庭壓力。

3、香港天鄰基金會董事會主席一行5人看望了持續資助我省的14名愛滋病兒童。發放救助資金共約20000元。

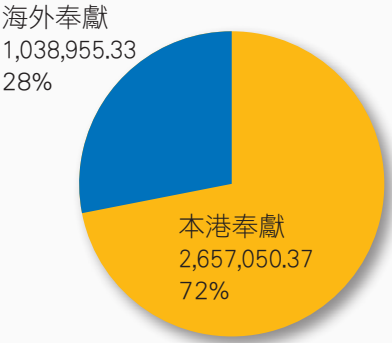
河南省紅十字會與香港天鄰基金會友好合作已有22年的歷史。在多年的交流與合作中，香港天鄰基金會累計為我省捐贈救災救助款物折合人民幣2341.5萬餘元，為貧困患者免除手術治療等費用1438萬餘元，數十萬名群眾從中受益。特別是該基金會醫療手術隊每到一地，不僅免費為群眾看病，解除患者痛苦、減輕患者負擔，而且積極與當地醫院交流醫學科學技術，支援先進的醫療設備，為提高當地的醫療服務水準做出了積極貢獻。

2014 年財政報告

收入	總數
本港奉獻	2,657,050.37
- 一般奉獻	1,373,583.07
- 指定奉獻	1,283,467.30
海外奉獻	1,038,955.33
- 一般奉獻	365,121.85
- 指定奉獻	673,833.48
其他收入	5,674.58
收入總數	3,701,680.28
支出	總數
醫療事工	2,384,593.68
- 義診服務	972,769.36
- 資助醫院 / 購置器材及用品	587,834.28
- 病人津貼	325,186.62
- 輪椅服務 **	498,803.42
教育事工	1,426,700.41
- 獎助學金	715,310.00
- 培育服務	711,390.41
行政經費	393,384.83
- 同工薪金 *	142,163.44
- 辦公室運作	208,320.99
- 拓展及推廣	42,900.40
支出總數	4,204,678.92
本年度結存（結欠）	（502,998.64）

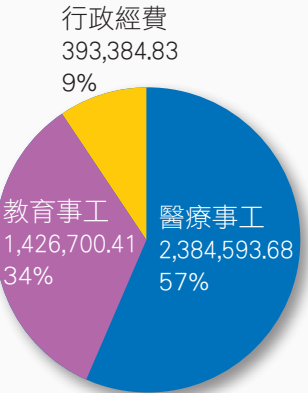
收入分佈

3,701,680.28 100%
(包括 5,674.58 元其他收入)



支出分佈

4,204,678.92 100%



以上帳目未經會計師核實（截數至 2014 年 12 月 31 日）
** 撥款 5 萬美元資助天國免費輪椅事工 (Free Wheelchair Mission)
* 同工部份薪金以工作比率撥入事工服務內

2014 年出隊隊員名錄

2014 年義工共 262 人，363 人次

香港 (148)

梁吳秀、黃守邦、陳愛蓮、陳志偉、任育明、施鍾泰、章浩敏、鄒錫權、楊金鳳、黃文遜、楊梅芳、鄒德根、何小碧、陳友偉、陳嘉麗、鄭淑雯、葉美霞、洪翠蘭、張金鳳、呂素嫻、何文峰、勞素貞、梁素媚、陳笑碧、何妙玲、梁翠芳、周宏、林坤城、鄒群娣、陳慧萍、歐美仙、蔣蘭芳、龍巧玲、張藝紅、何潔瑩、丘婕、張宏恩、許煥英、吳卓基、葉志夫、張敏兒、周志源、潘坤賢、歐美儀、楊揚、陸妙嫻、周靜珊、謝永廉、古穎詩、梁淑恒、林翠翠、楊秋玲、林穎瑜、鄭暉、關少琮、朱曉曼、陳怡薇、吳艷紅、黃凱晴、黃婉玲、葉果菁、麥寶晶、徐荻、郭惠珠、陳詠妍、黃意翹、黃嘉榮、張惠琮、郭美婷、林傳進、李鍵穎、鄒允嘉、倪秀楓、王愛珠、鄭恩慧、李雪芬、劉慶偉、葉國富、任卓昇、曾蔚珊、張靈禧、彭潔儀、李秀民、冼卓鏗、吳威麟、李慧鈴、崔緯濤、陳本堅、袁清嫻、朱惠霞、李威鴻、童金龍、石惠如、談慎言、蘇恒光、張寶英、顏貴輝、黎佩嫻、楊麗貞、黃勁潔、黃麗玲、談永濂、黎敬樂、葉嘉敏、林家盛、董玉華、黃皓琳、陳穎筠、吳國華、黃夢恩、譚健業、吳國良、林耀國、陳俊僑、譚燕琴、龐俊標、盧海燕、毛潤明、陶文理、梁世敏、黃劍強、何美梨、黃景霞、康玉鳳、黃美碧、黃靄琪、莊錦裳、韓佩貞、鄭秀蓮、盧海安、楊佩兒、許少彭、麥秀芳、張孔修、張欣榮、吳芷君、余錦萍、吳予晴、羅婉萍、鄧慧紅、梁麗霞、吳楚華、鄭汝樺、方詠琪、李少彤、劉佩珊、林秀霞、莊朱彩蓮

中國 (2)

史佳俊、余采珺

美國 (74)

劉漢杰、湯瑞榮、吳迪生、陳莉莉、莊哲俐、李玉青、廖芸佳、吳國威、吳周秀蘭、鄭明遠、梅玉麒、馮美蓮、耿皓晴、朱嘉穎、宋德超、李耀文、趙少文、黃邱雅蕾、甄富藹、孫韶子、劉妙兒、李大智、邱秀碧、譚志威、劉洪玲、李啟斯、李林小燕、劉安群、陳萃昌、孫永明、江新傑、黃永好、劉杰聰、黃大衛、姚志雄、姚鍾婉儀、胡志強、方青雲、陳美榮、朱豔媚、李詠妍、蕭露茜、鄧馨雯、劉漢中、劉徐麗芬、張菊煌、張希彤、陳仲明、謝裕霞、章炎坤、張錦輝、胡希強、李苑薇、葉孫枝潔、馮焯賢、鄭偉軍、江卓豪、譚爾臨、譚哲晞、譚思祈、林旭初、譚光昌、譚黃慧恩、楊顯韜、李明蔚、黃淑瑩、呂敏、黃慶、周悅、Kaitlyn Alford、Shashi Patel、Norman Carter、Dennis Nelson、Benjamin Nelson

加拿大 (1)

苑寶翰

澳洲 (37)

何耀基、梁潔兒、龔淑珍、鄭俊明、何家萍、陳如珍、關淑敏、李杏嬋、陸安芝、楊佳瑩、陳國忠、丁偉國、譚雅文、鄭英紹、許晨紅、陳生麒、譚鎮洋、鄭婷婷、鄔幟萍、朱永仁、岑炳輝、伍結慧、何敬鵬、鄧玉英、梁顯湛、何德慧、梁靖蘭、賴燕芬、張金城、梁慧梅、馮穎莉、陳美燕、吳世榮、彭麗雲、關樹仁、蔡綺華、Karma Adams

感恩與鳴謝

感謝神在各方面豐富的預備，使 2014 年事工能順利推行。

謹代表天鄰基金會就以下人士及團體的支持與贊助致謝：

親往各地服務和見證主愛的弟兄姊妹

忠心的代禱肢體及所有奉獻者

HIS Foundation (USA)

Starfish Charitable Trust

河南省紅十字會

香港弱能兒童護助會

基督教中國佈道會香港迦南堂

柴灣浸信會

愛群道浸信會

基督教會純恩堂

基督教宣道會尊主堂

基督教宣道會北角堂

基督教宣道會宣德堂

黃文遜醫生

毛潤明先生

周敬文女士

談 斌先生

Transparent Fish Fund

Ms Yiu Wing Yee

Cyke Fund

Cecilia Studio

Master Supreme Ltd

陳志淳紀念獎助學金

劉繆少卿獎助學金

永義（香港）有限公司

強生（香港）有限公司

辦公室義工：Ronny Ho

* 上列個人名錄只包括五萬元或以上之捐獻

* 機構只包括恒常或壹萬元以上之捐獻

2015 年出隊日期

醫療

日期	地點	隊伍
3 月 3 -16 日	馬達加斯加	整形及手外科
3 月 15-28 日	雲南省大理市	骨科
4 月 3 -9 日	* 印尼楠榜省	唇顎裂隊
4 月 12-18 日	河南省安陽市	骨科
4 月 19-26 日	雲南省大理市	手外科
5 月 11-15 日	江蘇省揚州市	康復科
5 月 17-23 日	河南省汝南 / 蘭考	輪椅
5 月 24-30 日	江蘇省揚州市	唇顎裂隊
9 月 6-12 日	△ 河南省安陽市	骨科
9 月 13-24 日	河南省沁陽市	骨科、眼科
9 月 13-20 日	河南省焦作 / 新鄉	輪椅
9 月 27 日 -10 月 3 日	* 印尼楠榜省	唇顎裂隊
10 月 26-30 日	江蘇省揚州市	康復科
11 月 22-28 日	廣西省柳州市	唇顎裂隊

* 印尼唇顎裂隊只招募麻醉科醫生及手術室護士

日期可能有更改，報名時請先致電 2794 9400 天鄰辦公室查詢

△ 地點及日期可能有更改，報名時請先致電 2794 9400 天鄰辦公室查詢

教育

日期	地點	隊伍
6 月 27 日 -7 月 4 日	河南省固始縣	學童夏令班
7 月 19-25 日	河南省滑縣	青少年夏令營
7 月 25 日 -8 月 2 日	地點待定	英語教師培訓班
10 月 23-29 日	地點待定	英語教師培訓班

2014 年顧問、董事及同工名錄

顧問

朱耀明牧師 李錦洪先生 陳家樂律師 劉少康牧師 黃碩然博士 吳楚華先生 邵信發律師
王蘇華女士 (內地)

董事

鄒錫權醫生 章浩敏醫生 陳志偉醫生 陳愛蓮女士 梁吳秀女士 吳馬太醫生 黃守邦先生
任育明女士 施鍾泰醫生 鄒德根醫生 楊梅芳女士

同工

醫療幹事：林秀霞 行政助理：劉佩珊

奉獻方法

香港天鄰基金會 HIS FOUNDATION LTD.

劃線支票抬頭「天鄰基金會有限公司」或「HIS FOUNDATION LTD.」

現金存入匯豐銀行戶口 (042-1-049479)

(請將支票或銀行存根寄回本會，憑收據可於香港申請減免稅款)

地址：香港銅鑼灣謝斐道 408-412 號華斐商業大廈 1401-1402 室

查詢電話：(852) 2794 9400

圖文傳真：(852) 2794 3900

電郵：info@hisfoundation.org.hk

網址：www.hisfoundation.org.hk

美國天鄰基金會 HIS FOUNDATION

劃線支票抬頭「HIS FOUNDATION」

(憑收據可於美國申請減免稅款)

地址：P.O. Box 2638, Fullerton, CA 92837, U.S.A.

聯絡人：James Lau, M.D.

電郵：hisfound@aol.com

網址：www.his-foundation.org

天鄰基金會 2014 年年報

出版：香港天鄰基金會

編輯：毛潤明 陳愛蓮 梁吳秀

設計：姜 清

版次：2015 年 1 月版

非賣品